



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Das neuw Testament recht grüntlich teutscht**

**Luther, Martin**

**Straßburg, 1524**

**VD16 B 4346**

Das. III. Capitel.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-34848**

## Die Epistel

et welcher jn außerweckt hat vñ den todten.

Vnd hate auch mit jm lebedig gemacht/ da jr todt warēt in den sünden vnd in der vorhaut eiwers fleychs/ vñ hat vns geschenkt alle sünden aufgetilget die handtschrift wider vns/ durch schriftlich satzung er weiset welche vns entgegen war/ vnd hat sie auf dem mittel than/ vñ an das creuz gehefft. Vnd hatt aufgezogen die fürstenthumb vnd die geweltigen/ vnd sie schwatragen mit freydigkeit/ vnd ein heer prangen auf jn gemacht durch sich selbs.

a C vorhauet iwers. Das ist fleydlich lebe ist die rechte vorhaut geystlich/ die durch die leipliche vorhaut bedeckt ist. b C handtschrift. Nichts ist so hart wider vns/ als vnser eige gewissen/ damit wir als mit eigener handtschrift überzeugter werden/ wenn das gesetz vns die sünd offenbart/ da mit wir solche handtschrift geschrieben haben. Aber Christus erlöst vns von solchem allem durch sein creuz/ vnd matter auch den teufel mit der sünden.

¶ Solast nun nyemant euch gewissen machen über speys/ oder tranch/ oder über eins teils tagen/ nemlich/ den feyrtagen oder neuwen monden/ oder sabbather/ welches ist der schatte von dem/ das zukünftig war/ aber der cörper selbs ist in Christo. Last euch niemant das zyl verucken/ der nach eygener wal in her geet/ in demüt vñ geistlichkeit der engel/ des er nie keins gesehen hat/ vnd ist on sach vffgeblasen in seinem fleychlichen synn/ vnd hält sich nicht an dem haupt/ auf welchē der ganz leib/ durch gelend vnd fügen handtreychung empfahet vnd aneinander sich entheilt/ vnd al so wechst zur grösse/ die gott gibt.

So ist den sünd gestorben mit Christo vñ den weltlichen satzungē was last jr euch den fahen mit satzungē als weret jr lebedig. Die da sage du sollt dz nicht antrüre/ du sollt dz nicht essen noch trincke/ du sollt dz nicht anlegen/ welches sich doch alles vnder handē verzeret/ vnd ist nach geboten vnd lere der menschē/ welche habē wol einschein der weisheit/ durch selber erwölte geystlichkeit vnd desmut/ vñ durch das sie des leibs nicht verschonen/ vnd an das fleych kein kost wenden zu seiner notdurfft.

### Das. III. Capitel.

¶ Eind ir nün mit Christo vfferstandē so suchet w; drobē ist/ da Christus ist/ sitzt zu der gerecht handt gottes/ seind des gesynnet was drobē ist/ nit des das vfferde ist/ Den jr seind gestorbe/ vñ ewiger lebe ist verborgen mit Christo in gott. Wenn aber Christus ewiger leben sich offenbaren wirt/ dem werdet jr auch offenbar werden mit jm in der heiligkeit. So tödtent nun ewigelyder die vfferde seind/ hürerey/ vniereyngkeit/ lüsse/ böse begird/ vnekeuscheit vñ den geyz/ welches ist abgötterey/ vmb welch er willen kompt der zorn gottes über die kinder des vnglaubes/ in welchen auch jr weyland gewandelt habent/ da jr drinnen lebeten.

¶ Nun aber leget alles vñ euch/ den zorn/ grym/ bosheit/ lesserung/ schädpare wort auf ewigem mund/ lieget nicht vndermander/ ziehet den alten menschē mit seine werke auf/ vnd ziehet den neuwē an/ & da vernierwert wirt zu

wirt zu erkantniß gottes/nach dem ebenbild des/der jn geschaffen hat/da nicht ist/krieche/Jude/beschneidig/vorhaut/vnkrieche/Schyta/knecht/freyer/sonder alles vnd in allen Christus.

So ziehet nun an/als die auferwöltengottes heiligen vnd geliebten/herzlich erbarme/freuntlichkeit/demüt/sanftmüt/langmüt/vnd haltet einer dem andern zü güt/vnd vergebet euch vndernand/so yemant ein klage hat wider den andern/gleich wie Christus euch vergebē hat/also auch jr. Über das alles aber ziehet an die liebe/die da ist das band der volkomeheit/vn der fride gottes behalte die überhand in eürverem herzen/zu welchem jr auch berüffen seind in einem leibe/vnid seind danctbar.

Läst/das wort gottes in euch wonen reichlich/in aller weisheit/lerent vnd vermanent euch selbs/mit psalmen vnd lobsgenge vnd geystlichen liedern in der gnade/vnd singent dem herren in eürverem herzen/Vnd alles was jr thüt mit worten oder mit wercken/das thänd alles in dem namen des herren Jesu/vnd danct gott dem vatter durch jr.

Jr weyber seind vnderthan eürveren menneren/wie sichs gebürt in de herren. Jr menner liebent eürvere weyber/vnid seind nicht bitter gegē jr. Jr kinder seind gehorsam den Eltern in allen dingē/den das ist dem herre gefällig. Jr vatter zaucte nich mit eürverē kindern/vff dz siemicht kleinmütig werden. Jr knechte seind gehorsam in allen dingē eürvern leyplichen herren/nicht mit dienst vor augen/als den menschen zü gefallē/sonder mit einfeltigkeit des herzen vnd mit gottes forcht. Alles was jr thün/das thün von herzen/als dem herren vnd nicht den menschen/vnid wissennt/das jr von dem herren empfahen werde die vergeltung deserbes/Den jr dienet dem herre Christo/Wer aber vurecht thüt/der wirt empfahē was er vurecht than hat/vnd gildt kein ansehen der person. Jr herre was recht vnd gleich ist/das beweisent den knechtein/vnd wisset/das jr auch ein herren habt im hymmel.

### Das. III. Capitel.

**H**ält an/an dem gebett/vnid wachen in  
dem selben mit danksgung/vnd bettent zü gleich auch für vns/auff das gott vns die thür des worts aufthü/zü redē düs geheimnis Christi(darumb ich auch gebunden bin/auff das ich dasselbe offenbare) wie ich sol reden. Wandelt in der weisheit gegen die draussen seind/vnd löset die zeit. Eürvere rede sei allzeit in der gnade mit salz gewirzet/das jr wissennt/wie jr einem yeglichen antworten sollt.

Wie es vmb mich steht/wirt euch kundt thün Tychicos der lieb brüder vnd getreuer diener vn mitknecht in dem herre/welchen ich hab zü euch gesandt vnid dasselbe/dzich erfare/wie es sich mit euch hält/vnid er ermaue eürvere herzen/sampt Onesimo dem getreuer vnd lieben brüder/welcher ist von den eürvern/alles wie es hiezsteet/werde sie euch kund thün.

Es grüsset euch Aristarchus mein mitgesangener/vnid Marcus der neff